TOMADO®

Superior ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Milk frother
TMF7525S

EN	Instruction manual	Milk frother
NL	Gebruiksaanwijzing	Melkopschuimer
DE	Gebrauchsanleitung	Milchaufschäumer
FR	Mode d'emploi	Mousseur de lait
ES	Instrucciones de uso	Espumador de leche
IT	Istruzioni per l'uso	Montalatte
PL	Instrukcje użytkowania	Spieniacz do mleka
CZ	Návod k použití	Napěňovač mléka
SK	Návod na použitie	Napeňovač mlieka
PT	Manual de instruções	Espumador de leite
RO	Manual de utilizare	Aparat de spumare a laptelui
HR	Priručnik s uputama	Pjenilica za mlijeko

EN	Instruction manual	page 3-6
NL	Gebruiksaanwijzing	pagina 6-9
DE	Gebrauchsanleitung	Seite 9-13
FR	Mode d’emploi	page 13-16
ES	Instrucciones de uso	páginas 17-20
IT	Istruzioni per l’uso	pagine 20-23
PL	Instrukcja obsługi	strona 24-27
CS	Návod k použití	strana 27-30
SK	Návod na použitie	strana 30-33
PT	Manual de instruções	página 34-37
RO	Manual de utilizare	paginile 37-40
HR	Priručnik s uputama	stranica 41-44

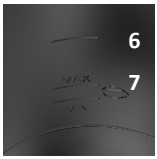
SAFETY INSTRUCTIONS - EN

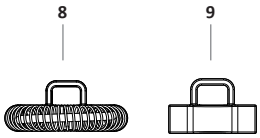
- **Carefully and fully read the instruction manual prior to using the appliance and carefully store the manual for future reference.**
- Only use this appliance for the purposes described in the instruction manual.
- ⚠ **The exterior becomes hot!**
- Never fill the appliance above the maximum indication. The appliance could overflow.
- Only connect the appliance to alternate current, to an earthed wall socket, with a mains voltage that corresponds with the information provided on the information plate of the appliance.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run across hot parts.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other objects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Always make sure the appliance is placed on an even, flat surface and is only used indoors.
- Do not leave the appliance unsupervised if the appliance is operational.
- If you want to move the appliance, make sure it has cooled down and that the plug has been removed from the socket.
- Do not use the appliance when the plug, cord or appliance have been damaged, when the appliance is no longer functioning satisfactorily, or has been dropped or damaged in any other way. If this is the case, consult the shop or our technical service. Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical appliances should only be performed by skilled persons. Incorrect repairs could cause considerable hazards for the user. Never use the appliance with parts that are not recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not pull the cord and/or appliance to remove the plug from the wall socket. Never touch the appliance with wet or moist hands.
- Keep the appliance out of reach of children. Children do not see the dangers when handling electrical appliances. Therefore, never allow children to work with electrical appliances without supervision. Keep the appliance and cord out of reach of children younger than 8 years of age.

- The appliance can be used by children of 8 years and older and by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lack of experience or knowledge, provided they use the appliance under supervision or have been instructed about its save use and understand the hazards it may involve.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- The appliance may not be cleaned or maintained by children, unless this is done under supervision.
- If the appliance is not being used, remove the plug from the socket.
- If you decide not to use the appliance any more due to a defect, we recommend cutting off the cord after removing the plug from the wall socket.
- If the appliance does not function after it has been switched on, it is possible that the fuse or earth leakage circuit breaker has been activated in the electrical distribution box. The group can be overloaded or an earth leakage current may have occurred.
- In case of a breakdown, never make repairs yourself; a blown safety device in the appliance could indicate a defect that cannot be remedied by removing or replacing this safety device. Only original parts should ever be used.
- **Never rinse the appliance under the tap.**
- **Never submerge the power base, appliance, cord or plug in water.**

PRODUCT DESCRIPTION

1. Cover with silicone ring
2. Handle
3. Function indicator
4. On/Off button
5. Power base
6. Maximum indication for heating- MAX (240 ml.)
7. Maximum indication for frothing- MAX (115 ml.)
8. Frothing paddle
9. Mixer





PRIOR TO FIRST USE

Before using the appliance for the first time, please proceed as follows: carefully remove the milk frother from its packaging and remove all the packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Place the milk frother on a flat, heat-resistant surface.

Clean the cover and the attachments with warm water and a mild washing-up liquid. Dry these components thoroughly.
Important: do not wash components in the dishwasher and do not submerge the jug in water. This could damage the product permanently and void the warranty.
Clean the base unit and interior with a moist cloth only and dry thoroughly. The milk frother is only suitable for frothing and warming milk. Never fill the milk frother with other liquids.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Check that the voltage corresponds with what is stated on the information plate.
2. Insert the plug into the socket.
3. Place the correct attachment on the bottom of the milk frother.
4. Fill the milk frother with the required amount of milk (5-10°C).
5. Place the cover and place the milk frother on the power base.
6. Press the on/off button 1, 2, 3 or 4 times to select the desired function (see table on the next page).
7. After selecting the required function, the indicator lights up 3 times and a signal is given, after which the appliance starts automatically.
8. Once the correct temperature has been achieved, the milk frother stops automatically. The milk frother can also be stopped by briefly pressing the on/off button, after which a signal sounds and the appliance stops.
9. When the milk frother is ready, remove the cover and pour the milk froth in a mug or cup.

Result	Attachment	Function	Indication	Amount of milk
Warm and thick froth		1 press of the on/off button		min. 75 - max. 115 ml
Warm and thin froth		2 presses of the on/off button		min. 75 - max. 115 ml
Heating only (Mixer)		3 presses of the on/off button		min. 75 - max. 240 ml
Cold frothing		4 presses of the on/off button		min. 75 - max. 115 ml

- Only hold the milk frother by its handle. The rest of the appliance will be hot.
- Do not use a spoon or other metal object to scoop out the milk froth. This will damage the coating.
- Observe the maximum indication for frothing milk - MAX - 115 ml. Frothing milk expands and the milk frother could overflow when using too much milk. The minimum capacity of the milk frother is 75 ml.
- Remove the plug from the socket after each use and clean the milk frother as described in chapter CLEANING & MAINTENANCE.

CLEANING AND MAINTENANCE

Remove the plug from the wall socket and allow the milk frother to cool prior to cleaning. Clean the milk frother after every use.

Never submerge the milk frother and power base in water and/or any other liquid. Also do not rinse it under the tap.
Regularly wipe the outside with a damp cloth.

Remove the attachement from the milk frother by lifting it straight upwards. Pour some hot water in the milk frother to remove all milk residues. If necessary, use a drop of washing-up liquid to remove the fatty film left by the milk. Then wipe clean the inside of the milk frother with a soft cloth or some kitchen paper to prevent the coating from getting damaged.

Make sure there are no more milk residues in the milk frother. This is unhygienic and may be harmful to your health. Clean the cover, its silicon ring and the attachments with warm water and a mild washing-up liquid. Dry these components thoroughly.

Never use detergents and/or abrasives or sharp objects that could damage the coating! The components of this appliance are not suitable for the dishwasher!

RECYCLING

This symbol means that this product should not be disposed of with regular household waste (2012/19/EU). Observe the rules that apply in your country for the separated collection of electric and electronic products. Correct disposal of the product prevents negative consequences for the environment and for public health. The packaging material of this product can be recycled 100%, return packaging material separately.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - NL

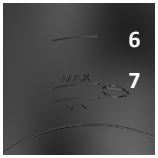
- **Lees eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig en geheel door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.**
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- ⚠ **De buitenkant wordt heet!**
- Vul het apparaat nooit boven de maximumaanduiding. Het apparaat kan overstromen.
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een randgeaarde wandcontactdoos, met een netspanning overeenkomstig met de informatie aangegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen laten lopen.
- Wikkel het snoer geheel af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, etc. Het apparaat op afstand houden van muren of andere objecten die vlam kunnen vatten zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier etc.).
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Indien u het apparaat wilt verplaatsen, dient u ervoor te zorgen dat het apparaat afgekoeld is en dat de stekker uit het stopcontact is verwijderd.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. In geen geval de stekker of het snoer zelf vervangen. Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door vakmensen uitgevoerd te worden. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Het apparaat nooit gebruiken met

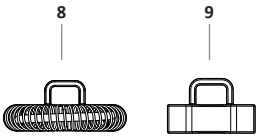
onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.

- Niet aan het snoer c.q. het apparaat trekken om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen aanraken.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Kinderen beseffen de gevaren niet, die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Indien het apparaat niet gebruikt wordt, moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- Als u besluit het apparaat, vanwege een defect, niet langer te gebruiken, adviseren wij u, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, dan kan de zekering of de aardlekschakelaar in de elektra verdeelkast zijn aangesproken. De groep kan te zwaar zijn belast of een aardlekstroom kan zijn opgetreden.
- Ga bij storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen gebruikt worden.
- **Spoel het apparaat nooit af onder de kraan.**
- **Dompel de aansluitbasis, het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.**

PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Deksel met siliconen ring
2. Handgreep
3. Functie indicatie
4. Aan/uit-knop
5. Aansluitbasis
6. Maximumaanduiding voor opwarmen- MAX (240 ml.)
7. Maximumaanduiding voor opschuimen- MAX (115 ml.)
8. Garde
9. Mixer





VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voordat u het apparaat voor de eerste maal in gebruik neemt, dient u als volgt te werk te gaan: pak de melkopschuimer voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. De verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen houden. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade dat mogelijk ontstaan is tijdens het transport. Plaats de melkopschuimer op een warmtebestendige vlakke ondergrond.

Reinig het deksel en opzetstukjes met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af.
Belangrijk: was geen onderdelen in de vaatwasser en dompel de kan niet onder in water. Dit kan het product permanent beschadigen en de garantie doen vervallen.
De behuizing en de binnenzijde enkel reinigen met een vochtige doek en goed droog maken. De melkopschuimer is uitsluitend geschikt voor het opschuimen en verwarmen van melk. Vul de melkopschuimer nooit met andere vloeistoffen.

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

1. Controleer of de spanning overeenkomt met de spanning die vermeld is op het typeplaatje.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Plaats het juiste opzetstukje onderin de melkopschuimer.
4. Vul de melkopschuimer met de gewenste hoeveelheid melk (5-10°C).
5. Plaats het deksel en zet de melkopschuimer op de aansluitbasis.
6. Druk 1, 2, 3, of 4 keer op de aan/uit-knop om de gewenste functie te selecteren (zie de tabel op de deze pagina).
7. Na het kiezen van de gewenste functie licht het indicatielampje 3 keer op en geeft een signaal, daarna start het apparaat automatisch.
8. Zodra de juiste temperatuur is bereikt, stopt de melkopschuimer automatisch. De melkopschuimer kan ook worden gestopt door de aan/uit-knop even ingedrukt te houden, er klinkt een signaal en het apparaat stopt.
9. Als de melkopschuimer klaar is, verwijdert u het deksel en schenkt u het melkschuim in een beker of kopje.

Resultaat	Opzetstukje	Functie	Indicatie	Hoeveelheid melk
Warm en dik schuim		1 keer drukken op de aan/uit-knop		min. 75 - max. 115 ml
Warm en dun schuim		2 keer drukken op de aan/uit-knop		min. 75 - max. 115 ml
Alleen opwarmen		3 keer drukken op de aan/uit-knop		min. 75 - max. 240 ml
Koud opschuimen		4 keer drukken op de aan/uit-knop		min. 75 - max. 115 ml

- Pak de melkopschuimer alleen vast bij de handgreep. De rest van het apparaat kan heet zijn.
- Gebruik geen lepel of ander metalen voorwerp om het melkschuim er uit te scheppen. Dit kan de coating beschadigen.
- Let op de maximumstreep voor het opschuimen van melk - MAX - 115 ml. Opgeschuimde melk zet uit en bij een te grote hoeveelheid kan de melkopschuimer overstromen. De minimale capaciteit van de melkopschuimer is 75 ml.
- Verwijder na elk gebruik de stekker uit het stopcontact en reinig de melkopschuimer zoals beschreven staat in het hoofdstuk REINIGING & ONDERHOUD.

REINIGING EN ONDERHOUD

Voor het schoonmaken de stekker uit de wandcontactdoos verwijderen en de melkopschuimer af laten koelen. Maak de melkopschuimer na elk gebruik schoon.

De melkopschuimer en de aansluitbasis nooit onderdompelen in water en/of andere vloeistof. Ook niet afspoelen onder de kraan. De buitenzijde regelmatig met een vochtige doek afnemen.

Verwijder het opzetstukje uit de melkopschuimer door deze recht omhoog te trekken. Doe wat heet water in de melkopschuimer om alle restanten van de melk te verwijderen. Gebruik eventueel een druppel afwasmiddel om de vettige laag die de melk achterlaat te verwijderen. Veeg daarna de binnenkant van de melkopschuimer schoon met een zachte doek of wat keukenpapier om te voorkomen dat de coating beschadigd.

Zorg ervoor dat er geen melkresten meer in de melkopschuimer zitten. Dit is onhygiënisch en kan schadelijk zijn voor uw gezondheid. Reinig het deksel, de siliconen ring van het deksel en het opzetstukje met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af.

Gebruik nooit schoonmaak- en/of schuurmiddelen of scherpe voorwerpen die de coating kunnen beschadigen!
De onderdelen van het apparaat zijn niet geschikt voor de vaatwasser!

RECYCLING

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u het product correct afvoert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het verpakkingsmateriaal van dit product is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN - DE

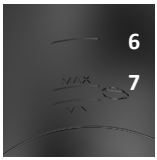
- **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig und aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf, damit Sie sie auch später noch zurate ziehen können.**
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke.
- **Die Außenseite wird heiß!**
- Füllen Sie das Gerät niemals höher als bis zur Markierung für den maximalen Füllstand (MAX). Andernfalls kann das Gerät überlaufen.
- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselstrom an einer Schuko-Wandsteckdose mit einer Netzspannung an, die der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Knicken Sie das Netzkabel niemals stark und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Teilen in Kontakt kommt.

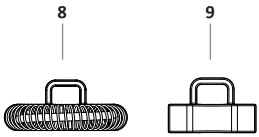
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um einer Überhitzung des Kabels vorzubeugen.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Gasherden, Herdplatten usw. Halten Sie mit dem Gerät immer einen sicheren Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein, die in Brand geraten können, z. B. zu Gardinen, Baumwoll- oder Papierhandtüchern usw.
- Sorgen Sie immer dafür, dass das Gerät auf einem ebenen, glatten Untergrund steht, und verwenden Sie es ausschließlich innerhalb des Hauses.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät umstellen möchten, müssen Sie darauf achten, dass es abgekühlt ist und dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät beschädigt ist, wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Wenden Sie sich dann an Ihren Händler oder unseren technischen Dienst. Ersetzen Sie den Stecker oder das Kabel auf keinen Fall selbst. Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden. Falsch ausgeführte Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen. Verwenden Sie das Gerät niemals mit Teilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert wurden.
- Ziehen Sie nie am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Fassen Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen an.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät für Kinder unzugänglich ist. Kinder verstehen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb nie ohne Aufsicht mit elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn das Gerät von ihnen unter Aufsicht verwendet wird oder sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes instruiert wurden und die sich aus dem Gebrauch ergebenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht mehr zu verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Kabel zu durchtrennen, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, kann die Sicherung oder der Fehlerstromschutzschalter im Sicherungskasten ausgelöst worden sein. Die Gruppe kann überlastet sein oder es kann ein Fehlerstrom aufgetreten sein.
- Reparieren Sie das Gerät bei einer Störung niemals selbst; das Aktivieren der Sicherung in dem Gerät kann auf einen Defekt hindeuten, der durch das Entfernen oder Austauschen dieser Sicherung nicht behoben wird. Achten Sie darauf, dass immer ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- **Spülen Sie das Gerät niemals unter einem Wasserhahn ab.**
- **Tauchen Sie die Basisstation (mit dem Anschluss), das Kabel und den Stecker niemals in Wasser ein.**

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Deckel mit Silikonring
2. Griff
3. Funktionsanzeige
4. Ein-/Aus-Taste
5. Basisstation mit Anschluss
6. Maximum-Markierung für Erwärmen- MAX (240 ml)
7. Maximum-Markierung für Aufschäumen- MAX (115 ml)
8. Quirl
9. Rührer





VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Folgendes tun: Packen Sie den Milchaufschäumer vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikhüllen und Pappe) für Kinder unzugänglich auf. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken gründlich auf äußerliche Schäden, die eventuell durch den Transport entstanden sein können. Stellen Sie den Milchaufschäumer auf einen hitzebeständigen und ebenen Untergrund.

Reinigen Sie den Deckel und den Aufsatz mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gut ab.
Wichtiger Hinweis: Reinigen Sie niemals Teile in der Spülmaschine und tauchen Sie die Kanne nicht in Wasser unter. Andernfalls kann das Produkt dauerhaft beschädigt werden und die Garantie erlischt.
Das Gehäuse und die Innenseite dürfen nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie müssen anschließend gründlich abgetrocknet werden. Der Milchaufschäumer ist ausschließlich zum Aufschäumen und Erwärmen von Milch geeignet.
Füllen Sie den Milchaufschäumer daher niemals mit anderen Flüssigkeiten.

ANWEISUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

1. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
3. Setzen Sie den richtigen Aufsatz unten in den Milchaufschäumer.
4. Füllen Sie den Milchaufschäumer mit der gewünschten Menge Milch (5–10 °C).
5. Verschließen Sie den Milchaufschäumer mit dem Deckel und stellen Sie ihn auf die Basisstation.
6. Drücken Sie die Ein-Aus-Taste 1-, 2-, 3- oder 4-mal und wählen Sie damit die gewünschte Funktion aus (siehe die Tabelle auf dieser Seite).
7. Nach dem Auswählen der gewünschten Funktion leuchtet die Kontrolllampe 3-mal auf und es ertönt ein Signal; anschließend startet das Gerät automatisch.
8. Der Milchaufschäumer stoppt automatisch, wenn er die richtige Temperatur erreicht hat. Sie können den Milchaufschäumer auch selbst anhalten, indem Sie die Ein-/Aus-Taste länger drücken; daraufhin ertönt ein Signal und das Gerät stoppt.
9. Wenn der Milchaufschäumer fertig ist, entfernen Sie den Deckel und gießen Sie den Milchschaum in einen Becher oder eine Tasse.

Ergebnis	Aufsatz	Funktion	Symbol	Milchmenge
Warmer und dicker Schaum		Ein-/Aus-Taste 1-mal drücken		min. 75 - max. 115 ml
Warmer und dünner Schaum		Ein-/Aus-Taste 2-mal drücken		min. 75 - max. 115 ml
Nur aufwärmen		Ein-/Aus-Taste 3-mal drücken		min. 75 - max. 240 ml
Kalt aufschäumen		Ein-/Aus-Taste 4-mal drücken		min. 75 - max. 115 ml

- Halten Sie den Milchaufschäumer nur am Griff fest. Der Rest des Geräts wird/ist heiß.
- Verwenden Sie keinen Löffel oder anderen Metallgegenstand, um den Milchschaum aus dem Gerät zu schöpfen. Damit können Sie die Beschichtung beschädigen.
- Beachten Sie beim Aufschäumen von Milch die Maximum-Markierung (MAX): 115 ml. Aufgeschäumte Milch dehnt sich aus; bei einer zu großen Menge kann der Milchaufschäumer überlaufen. Die minimale Menge, die sich im Milchaufschäumer befinden muss, ist 75 ml.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose und reinigen Sie den Milchaufschäumer wie im Abschnitt REINIGUNG & WARTUNG beschrieben.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor dem Reinigen müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Milchaufschäumer abkühlen lassen. Reinigen Sie den Milchaufschäumer nach jedem Gebrauch.

Tauchen Sie den Milchaufschäumer und die Basisstation niemals in Wasser und/oder eine andere Flüssigkeit ein. Spülen Sie ihn/sie auch nicht unter dem Wasserhahn ab. Wischen Sie die Außenseite regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab.

Nehmen Sie den Aufsatz vom Milchaufschäumer ab, indem Sie ihn gerade nach oben ziehen. Gießen Sie etwas heißes Wasser in den Milchaufschäumer, um alle Milchreste zu entfernen. Geben Sie gegebenenfalls einen Tropfen Spülmittel dazu, um die fettige Schicht zu entfernen, die durch die Milch zurückbleibt. Wischen Sie die Innenseite des Milchaufschäumers dann mit einem weichen Tuch oder einem Stück Küchenpapier trocken, um zu verhindern, dass die Beschichtung beschädigt wird.

Achten Sie darauf, dass keine Milchreste im Milchaufschäumer zurückbleiben. Das ist unhygienisch und kann gesundheitsschädlich sein. Reinigen Sie den Deckel, den Silikonring des Deckels und den Aufsatz mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Trocknen Sie die Teile gut ab.

Verwenden Sie niemals Reinigungs- und/oder Scheuermittel oder scharfe Gegenstände, die die Beschichtung beschädigen können! Die Teile des Geräts sind nicht für die Spülmaschine geeignet!

RECYCLING

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial dieses Produkts ist zu 100 % recycelbar; entsorgen Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ – FR

- **Lisez attentivement et entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, et conservez-le soigneusement pour une consultation future.**
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi.
- **L'extérieur devient très chaud !**
- Ne remplissez jamais l'appareil au-dessus de l'indicateur de capacité maximale. L'appareil peut déborder.
- Branchez l'appareil uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale mise à la terre, avec une tension de secteur correspondant à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit jamais être plié de manière trop serrée ou entrer en contact avec les parties chaudes.
- Déroulez entièrement le câble d'alimentation pour éviter qu'il ne chauffe.
- Ne placez jamais l'appareil près d'équipements produisant de la chaleur comme les fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil éloigné des murs ou d'autres objets susceptibles de s'enflammer tels que les rideaux, serviettes (coton ou papier, etc.).
- Veillez à toujours poser l'appareil sur un plan de travail stable et plat, et à l'utiliser exclusivement à l'intérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Lorsque vous voulez déplacer l'appareil, vous devez vous assurer qu'il a refroidi et que la fiche a bien été retirée de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, si l'appareil ne fonctionne plus

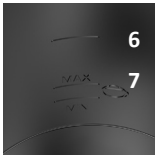
correctement ou s'il est tombé ou est endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique. Ne remplacez en aucun cas la fiche ou le câble d'alimentation vous-même. Les réparations sur des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des techniciens spécialisés. Une réparation incorrectement réalisée peut entraîner de grands risques pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces de rechange qui n'ont pas été recommandées ou livrées par le fabricant.

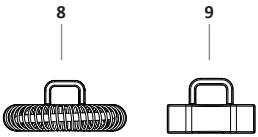
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise de courant murale. Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent résulter de la manipulation d'appareils électriques. Par conséquent, ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance. Tenez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ni entretenu par des enfants, à moins que cela soit effectué sous surveillance.
- Si l'appareil n'est pas utilisé ou s'il va être, vous devez retirer la fiche de la prise de courant.
- Si l'appareil n'est plus utilisé en raison d'un défaut, nous conseillons de retirer la fiche de la prise de courant murale et de couper le câble d'alimentation.
- Si l'appareil ne fonctionne pas après la mise sous tension, il est possible que le fusible ou le disjoncteur ait sauté sur le tableau électrique. Le groupe peut être surchargé, ou un courant de fuite par la prise de terre peut s'être produit.
- En cas de panne, ne réparez jamais l'appareil vous-même ; le fait que le disjoncteur saute peut indiquer qu'il y a un défaut qui ne peut pas être réparé par le retrait ou remplacement du dispositif de sécurité. Il est impératif que seules des pièces de rechange d'origine soient utilisées.

- **Ne nettoyez jamais l’appareil sous le robinet.**
- **N’immergez jamais le socle d’alimentation, l’appareil, le câble d’alimentation ou la fiche dans l’eau.**

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Couvercle avec anneau en silicone
2. Poignée
3. Indication de fonction
4. Bouton marche/arrêt
5. Socle d’alimentation
6. Indicateur de capacité maximale pour la chauffe- MAX (240 ml.)
7. Indicateur de capacité maximale pour la formation de mousse- MAX (115 ml.)
8. Fouet
9. Mélangeur





AVANT LA TOUTE PREMIÈRE UTILISATION

Avant d’utiliser l’appareil pour la première fois, vous devez procéder comme suit : déballez le mousseur de lait avec précaution et retirez tout le matériel d’emballage. Conservez le matériel d’emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir déballé l’appareil, contrôlez soigneusement s’il n’a pas été endommagé (dommages apparents) pendant le transport. Placez le mousseur de lait sur une surface plane résistant à la chaleur.

Nettoyez le couvercle et l’embout mousseur avec de l’eau chaude et un liquide vaisselle doux. Séchez correctement les différents éléments de l’appareil.
Important : ne lavez aucun élément au lave-vaisselle et ne plongez pas le pichet dans l’eau. Ceci peut entraîner un endommagement permanent du produit et l’annulation de la garantie.
Le logement et l’intérieur de l’appareil ne peuvent être nettoyés qu’avec un chiffon humide. Ensuite, veillez à bien les sécher.
Le mousseur de lait ne convient que pour faire mousser et chauffer le lait. Ne remplissez jamais le mousseur de lait d’autres liquides.

MODE D’EMPLOI

1. Assurez-vous que l’installation électrique est compatible avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
2. Branchez la fiche dans la prise de courant.
3. Placez le bon embout mousseur au fond du mousseur de lait.
4. Versez la quantité de lait souhaitée dans le mousseur de lait (5 à 10 °C).
5. Refermez le couvercle et placez le mousseur de lait sur le socle d’alimentation.
6. Appuyez 1, 2, 3 ou 4 fois sur le bouton marche/arrêt pour sélectionner la fonction souhaitée (Reportez-vous au tableau sur cette page).
7. Après la sélection de la fonction souhaitée, le témoin lumineux s’allume 3 fois et un signal sonore retentit ; ensuite, l’appareil démarre automatiquement.
8. Dès que la bonne température est atteinte, le mousseur de lait s’arrête automatiquement. Le mousseur de lait peut également être arrêté en appuyant sur le bouton marche/arrêt et en le maintenant enfoncé pendant un instant ; un signal sonore retentit et l’appareil s’arrête.
9. Lorsque le mousseur de lait a terminé, retirez le couvercle et versez la mousse de lait dans une tasse ou un gobelet.

Résultat	Embout mousseur	Fonction	Indication	Quantité de lait
Mousse chaude et épaisse		1 pression sur le bouton marche/arrêt		min. 75 - max. 115 ml
Mousse chaude et fine		2 pressions sur le bouton marche/arrêt		min. 75 - max. 115 ml
Chauffer uniquement		3 pressions sur le bouton marche/arrêt		min. 75 - max. 240 ml
Mousse froide		4 pressions sur le bouton marche/arrêt		min. 75 - max. 115 ml

- Tenez le mousseur de lait uniquement par la poignée. Le reste de l'appareil sera chaud.
- N'utilisez pas de cuillère ou autre objet métallique pour enlever la mousse de lait. Cela endommagerait le revêtement.
- Veillez à respecter la limite maximale pour faire mousser le lait – MAX – 115 ml. Le lait se dilate lorsqu'il mousse. Par conséquent, la mousse de lait peut déborder si une quantité trop importante est insérée dans l'appareil. La capacité maximale du mousseur de lait est de 75 ml.
- Après chaque utilisation de l'appareil, retirez la fiche de la prise électrique et nettoyez le mousseur de lait tel que décrit au chapitre NETTOYAGE et ENTRETIEN.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant murale et laissez refroidir le mousseur de lait. Nettoyez le mousseur de lait après chaque utilisation.

N'immergez jamais le mousseur de lait et le socle d'alimentation dans l'eau et/ou un autre liquide. Ne le rincez jamais sous le robinet. Essuyez régulièrement l'extérieur avec un chiffon humide.

Retirez l'embout mousseur du mousseur de lait en le tirant vers le haut. Versez un peu d'eau chaude dans le mousseur de lait pour enlever tous les résidus de lait. Si nécessaire, utilisez une goutte de détergent pour enlever la couche graisseuse que le lait laisse derrière lui. Essuyez ensuite l'intérieur du mousseur de lait avec un chiffon doux ou du papier de cuisson pour éviter d'endommager le revêtement.

Assurez-vous qu'il n'y a plus de résidus de lait dans le mousseur de lait. Ce n'est pas hygiénique et cela peut être nocif pour votre santé. Nettoyez le couvercle, l'anneau de silicone du couvercle et l'embout mousseur avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux. Séchez correctement les différents éléments de l'appareil.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage et/ou de récurage ou d'objets tranchants qui pourraient endommager le revêtement ! Les éléments de l'appareil ne doivent pas être lavés au lave-vaisselle !

RECYCLAGE

Ce symbole signifie que ce produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Veuillez suivre les règles en vigueur dans votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques et électroniques. La mise au rebut adéquate du produit permet d'éviter des conséquences préjudiciables pour l'environnement et la santé publique. Le matériel d'emballage de ce produit est 100 % recyclable ; veuillez par conséquent l'éliminer séparément.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD - ES

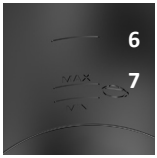
- **Lea atenta e íntegramente el manual de instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato y guárdelo bien para consultas futuras.**
- Utilice el aparato única y exclusivamente para los fines que se describen en el presente manual.
- ⚠ **¡El exterior se calienta!**
- No llene nunca el aparato por encima de la señal de máximo, ya que podría desbordarse el contenido.
- Conecte el aparato solo a corriente alterna, a un enchufe de pared con toma de tierra y con una tensión de red que se corresponda con la información que se proporciona en la placa de características del aparato.
- No doble nunca en exceso el cable de corriente ni deje que pase por encima de piezas calientes.
- Desenrosque por completo el cable para evitar que se caliente en exceso.
- No coloque nunca el aparato cerca de otros aparatos que emitan calor, como hornos, cocinas de gas, placas de cocina, etc. Mantenga el aparato alejado de paredes y otros objetos inflamables, como cortinas, paños (de algodón o papel, etc.).
- Asegúrese siempre de que el aparato esté sobre una superficie lisa y plana y utilícelo solo en interiores.
- No deje nunca el aparato desatendido si está en funcionamiento.
- Si quiere cambiar de lugar el aparato, asegúrese de que se haya enfriado y de que esté desenchufado de la corriente.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable o el propio aparato están deteriorados, ni cuando el aparato ya no funcione correctamente, ni en el caso de que esté dañado de una manera u otra. En esos casos, consulte a la tienda o a nuestro servicio técnico. En ningún caso deberá sustituir el enchufe o el cable por su cuenta. Las reparaciones de aparatos eléctricos las deberán llevar a cabo solo profesionales especializados. Las reparaciones mal hechas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario. No utilice nunca el aparato con piezas que no hayan sido recomendadas o suministradas por el fabricante.
- No tire nunca del cable o del propio aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Los niños no comprenden el peligro que puede suponer utilizar aparatos

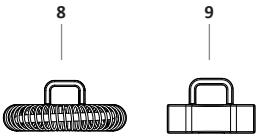
eléctricos. Por esa razón, no deje nunca a los niños que usen aparatos eléctricos sin supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de menores de 8 años.

- El aparato lo podrán utilizar niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia o conocimientos siempre que sea bajo supervisión o se les esté instruyendo acerca de su uso seguro y comprendan los peligros que se derivan de ello.
- No deje a los menores jugar con el aparato.
- No deje a los menores limpiar ni mantener el aparato sin la supervisión adecuada.
- Si el aparato no se va a utilizar, desenchúfelo.
- Si decide no usar más el aparato a causa de una avería, le recomendamos que corte el cable después de desenchufarlo.
- Si el aparato no funciona después de encenderlo, posiblemente haya saltado el fusible o el interruptor diferencial del cuadro eléctrico. El grupo puede estar demasiado cargado o tal vez se haya producido una derivación a tierra.
- En caso de avería, no trate de repararla por su cuenta; la activación de la función de protección del aparato puede indicar un fallo que no se resolverá quitando o sustituyendo dicha protección. Es necesario que solo se utilicen piezas originales.
- **No enjuague nunca el aparato bajo el chorro del grifo.**
- **No sumerja nunca la base de conexión, el aparato, el cable o el enchufe en agua.**

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Tapa con aro de silicona
2. Asa
3. Indicación de función
4. Botón de encendido
5. Base de conexión
6. Indicación de máximo para calentar- MAX (240 ml.)
7. Indicación de máximo para hacer espuma- MAX (115 ml.)
8. Batidor
9. Batidora





ANTES DEL PRIMER USO

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, deberá hacer lo siguiente: desembale el espumador de leche con cuidado y retire todo el material de embalaje. Deje el embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños. A continuación, examine minuciosamente el aparato en busca de daños externos que puedan haberse producido durante el transporte. Coloque el espumador de leche sobre una superficie plana y resistente al calor.

Limpie la tapa y el batidor con agua caliente y un detergente suave. Seque bien estos elementos.
Importante: no lave ningún componente en el lavavajillas y no sumerja el espumador en el agua. Esto podrá dañar permanentemente el producto e invalidará la garantía.
Para limpiar la carcasa y el interior, utilice un paño húmedo y seque todo bien. El espumador de leche se ha concebido únicamente para hacer espuma de leche y calentar leche. No vierta ningún otro líquido en el espumador de leche.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Compruebe si la tensión de la corriente se corresponde con la que figura en la placa de características.
2. Enchufe el aparato a la corriente.
3. Monte el batidor correcto en el interior del espumador de leche.
4. Llene el espumador con la cantidad de leche deseada (5-10 °C).
5. Coloque la tapa y ponga el espumador de leche sobre la base de conexión.
6. Pulse 1, 2, 3 o 4 veces el botón de encendido para seleccionar la función deseada (consulte la tabla de esta página).
7. Después de seleccionar la función deseada, el piloto se encenderá 3 veces y emitirá una señal, tras lo cual el aparato se pondrá en marcha automáticamente.
8. Cuando se alcance la temperatura correcta, el espumador se detendrá automáticamente. El espumador de leche también se podrá detener manteniendo pulsado unos segundos el botón de encendido. Sonará una señal y el aparato se detendrá.
9. Cuando el espumador haya acabado, quite la tapa y vierta la espuma de leche en un vaso o una taza.

Resultado	Batidor	Función	Indicación	Cantidad de leche
Espuma caliente y densa		Pulsar 1 vez el botón de encendido		mín. 75 - max. 115 ml
Espuma caliente y fina		Pulsar 2 veces el botón de encendido		mín. 75 - max. 115 ml
Solo calentar (Batidora)		Pulsar 3 veces el botón de encendido		mín. 75 - max. 240 ml
Espuma fría		Pulsar 4 veces el botón de encendido		mín. 75 - max. 115 ml

- Sujete el espumador de leche siempre por el asa. El resto del aparato puede quemar.
- No utilice cucharas ni otros objetos de metal para sacar la espuma de leche, ya que se dañaría el revestimiento.
- Tenga en cuenta la raya de máximo cuando vaya hacer espuma de leche - MAX - 115 ml. La espuma de leche sube y, si se hace mucha cantidad, podría desbordarse del espumador. La capacidad mínima del espumador de leche es de 75 ml.
- Después de cada uso, desenchufe el aparato y limpie el espumador como se describe en el apartado LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza, desenchufe el espumador y espere a que se enfríe. Limpie el espumador de leche después de cada uso.

No sumerja nunca el espumador de leche ni la base de conexión en agua ni en otros líquidos. Tampoco los aclare bajo el grifo. Limpie con regularidad el exterior con un paño húmedo.

Saque el batidor del espumador de leche tirando de él recto hacia arriba. Eche algo de agua en el espumador de leche para eliminar todos los restos de leche. Si es preciso, utilice una gota de detergente para eliminar la capa de grasa que deja la leche. A continuación, limpie el interior del espumador frotando con un paño suave o papel de cocina, para evitar que se dañe el revestimiento.

Procure que no queden restos de leche en el espumador. Esto es antihigiénico y puede ser perjudicial para la salud. Limpie la tapa, el aro de silicona de la tapa de freír y el batidor con agua caliente y un detergente suave. Seque bien estos elementos.

¡No utilice nunca detergentes, estropajos u objetos afilados que puedan dañar el revestimiento! ¡Las piezas de este aparato no se pueden lavar en el lavavajillas!

RECICLAJE

Este símbolo indica que el producto no se puede tirar con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
Siga las normas vigentes en su localidad para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.
Si se deshace correctamente del producto, evitará consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. El material de embalaje de este producto es 100 % reciclable; separe también el material de embalaje.

AVVERTENZE DI SICUREZZA - IT

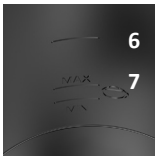
- **Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro.**
- Destinare l'apparecchio esclusivamente agli usi descritti nelle istruzioni per l'uso.
- **Le pareti esterne possono scottare!**
- Non riempire mai l'apparecchio oltre il limite massimo, poiché potrebbe traboccare.
- Collegare l'apparecchio unicamente a una presa di corrente a muro con messa a terra (corrente alternata) che garantisca una tensione di rete conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
- Non piegare mai eccessivamente il cavo elettrico e non farlo entrare in contatto con superfici/componenti calde.
- Svolgere sempre il cavo completamente per evitare surriscaldamenti.
- Non posizionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di elettrodomestici che producono calore, come forni, fornelli a gas, piastre di cottura eccetera. L'apparecchio deve essere tenuto a distanza da muri o altri oggetti infiammabili, come tende, fazzoletti (in cotone o carta) eccetera.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia posizionato su una superficie liscia e piana e che sia destinato soltanto all'uso in interni.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Prima di spostare l'apparecchio, assicurarsi che si sia raffreddato e di aver scollegato la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo o lo stesso apparecchio sono danneggiati o qualora l'apparecchio non funzioni più correttamente, sia caduto o abbia subito danni di altro tipo. In questi casi, consultare il negoziante o il nostro servizio di assistenza tecnica. In nessun caso sostituire da soli la spina o il cavo. Eventuali riparazioni devono essere effettuate unicamente da personale qualificato. Riparazioni effettuate non correttamente possono causare gravi rischi per l'incolumità dell'utente. Non utilizzare mai l'apparecchio con parti di ricambio non

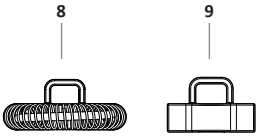
originali o non consigliate dal produttore.

- Non tirare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa di corrente. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. I bambini non si rendono conto dei pericoli che possono derivare dall'uso di apparecchi elettrici. Per questo motivo, non consentire mai ai bambini di usare l'apparecchio senza supervisione. Mantenere l'apparecchio e il cavo elettrico fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate e da persone non esperte o con conoscenze limitate a patto che siano adeguatamente supervisionati o siano stati sufficientemente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e su tutti i pericoli che possono derivare dall'uso dell'apparecchio.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non deve essere permesso di pulire l'apparecchio né di svolgere operazioni di manutenzione senza supervisione.
- Quando l'apparecchio non è in uso, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Qualora si decida di non utilizzare più l'apparecchio a causa di un difetto, si raccomanda di recidere il cavo (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente).
- Qualora l'apparecchio non funzioni dopo essere stato collegato alla corrente, è possibile che l'interruttore relativo alla presa o il salvavita presenti nel quadro elettrico siano scattati. L'impianto potrebbe essere sovraccarico o potrebbe essersi verificata una dispersione a terra della corrente.
- In caso di malfunzionamento, non riparare l'apparecchio da soli; qualora scatti la protezione dell'apparecchio, potrebbe esserci un difetto, che non potrà essere risolto rimuovendo o sostituendo tale protezione. È necessario utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.
- **Non sciacquare mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.**
- **Non immergere mai il recipiente, la base, il cavo o la spina in acqua.**

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Coperchio con guarnizione in silicone
2. Maniglia
3. Indicazione di funzione
4. Pulsante di accensione/spegnimento
5. Base
6. Limite massimo per il riscaldamento- MAX (240 ml.)
7. Limite massimo per la montatura- MAX (115 ml.)
8. Frusta
9 Miscelatore





PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, è necessario procedere come segue: estrarre con cautela il montalatte dalla confezione e rimuovere tutti i materiali da imballaggio. Tenere i materiali da imballaggio (buste di plastica ed elementi in cartone) fuori dalla portata dei bambini. Verificare accuratamente che l'apparecchio non presenti danni visibili a occhio nudo, eventualmente subiti durante il trasporto. Posizionare il montalatte su una superficie piana e resistente al calore.

Pulire il coperchio e l'accessorio con acqua calda e un detergente delicato. quindi asciugarli con cura.
Importante: non lavare le parti in lavastoviglie e non immergere il bricco in acqua. Ciò potrebbe danneggiare irreparabilmente il prodotto e invalidare la garanzia. Pulire l'esterno e l'interno del recipiente con un panno umido, quindi asciugare con cura.
Il montalatte è adatto esclusivamente al riscaldamento e alla montatura del latte. Non utilizzare mai il montalatte con altri liquidi.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Verificare che la tensione di rete sia conforme a quanto riportato sulla targhetta dati dell'apparecchio.
2. Inserire la spina in una presa di corrente.
3. Agganciare il miscelatore/frusta correttamente sul fondo del montalatte.
4. Versare la quantità desiderata di latte nel recipiente (5- 10°C).
5. Apporre il coperchio e posizionare il recipiente sulla base.
6. Premere il pulsante di accensione/spegnimento 1, 2, 3 o 4 volte per selezionare la funzione desiderata (vedere la tabella in questa pagina).
7. Dopo aver selezionato la funzione desiderata, la spia luminosa lampeggia 3 volte ed emette un segnale acustico, quindi l'apparecchio si avvia automaticamente.
8. Non appena viene raggiunta la temperatura desiderata, il montalatte si arresta automaticamente. Il montalatte può essere spento anche tenendo premuto il pulsante di accensione/spegnimento: viene emesso un segnale acustico e l'apparecchio si spegne.
9. Terminata l'azione del montalatte, si potrà rimuovere il coperchio e versare la schiuma di latte in una tazza o scodella.

Risultato	Frusta con spirale	Funzione	Indicazione	Quantità di latte
Schiuma calda e densa		Premere 1 volta il pulsante di accensione/ spegnimento		min. 75 - max. 115 ml
Schiuma calda e leggera		Premere 2 volte il pulsante di accensione/ spegnimento		min. 75 - max. 115 ml
Solo riscaldamento		Premere 3 volte il pulsante di accensione/ spegnimento		min. 75 - max. 240 ml
Schiuma fredda		Premere 4 volte il pulsante di accensione/ spegnimento		min. 75 - max. 115 ml

- Afferrare il montalatte esclusivamente dal manico, perché le altre superfici dell'apparecchio saranno calde.
- Non utilizzare cucchiai o altri utensili in metallo per rimuovere la schiuma dal recipiente: così facendo si potrebbe infatti danneggiare il rivestimento interno.
- Non oltrepassare la linea che indica la quantità massima per la montatura del latte - MAX - 115 ml. Montando, il latte acquista volume: se inserito in quantità troppo elevata, potrebbe traboccare dal montalatte. La capacità minima del montalatte è di 75 ml.
- Dopo ogni utilizzo, scollegare l'apparecchio e pulire il montalatte come descritto nella sezione PULIZIA E MANUTENZIONE.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con le operazioni di pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare che il montalatte si raffreddi completamente. Detergere sempre il montalatte dopo ogni utilizzo.

Non immergere mai il recipiente e la base del montalatte in acqua e/o altri liquidi. Inoltre, non sciacquarli sotto l'acqua corrente. Detergere l'esterno dell'erogatore di acqua calda regolarmente con un panno umido.

Rimuovere il frusta dal montalatte tirandolo verso l'alto. Versare un po' di acqua bollente nel montalatte per rimuovere gli eventuali residui di latte. Se necessario, versare una goccia di detersivo per piatti sulla patina di grasso creata dal latte per rimuoverla. Quindi, detergere l'interno del montalatte con un panno morbido o uno strappo di carta cucina per evitare danni al rivestimento.

Rimuovere ogni minimo residuo di latte dal montalatte: lasciare residui al suo interno non è igienico e può causare danni alla salute. Pulire il coperchio, l'anello di silicone del coperchio e il frusta con acqua calda e un detergente delicato. quindi asciugarli con cura.

Non utilizzare detergenti aggressivi né utensili abrasivi, perché potrebbero danneggiare il rivestimento interno!
Le parti dell'apparecchio non possono essere lavate in lavastoviglie!

SMALTIMENTO

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici indifferenziati (direttiva 2012/19/UE). Si raccomanda di attenersi alle norme in vigore nel proprio paese per quanto riguarda lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Uno smaltimento corretto del prodotto evita ricadute negative sull'ambiente e sulla salute pubblica. I materiali da imballaggio di questo prodotto sono riciclabili al 100%: si raccomanda pertanto di smaltirli separatamente.

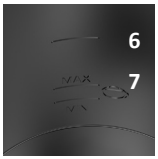
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA – PL

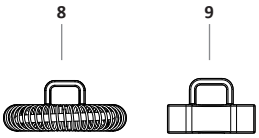
- **Przed użyciem urządzenia należy najpierw uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją na potrzeby późniejszego wykorzystania.**
- Tego urządzenia można używać wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- **Część zewnętrzna nagrzewa się!**
- Nie napełniaj urządzenia powyżej oznaczenia maksymalnego poziomu. Płyn może wyciec z urządzenia.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do źródeł prądu zmiennego, do uziemionego gniazdka o napięciu sieciowym zgodnym z informacją podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Kabla sieciowego nie można w żadnym wypadku mocno zaginać ani kłaść na gorących elementach.
- Kabel należy całkowicie rozwinąć, aby nie uległ on nadmiernemu przegrzaniu.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń, które oddają ciepło, jak np. piekarniki, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Urządzenie należy trzymać z dala od ścian lub innych obiektów, które mogą zająć się ogniem, np. zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itd.).
- Zawsze zadbaj o to, aby urządzenie stało na równym, płaskim podłożu i używaj go wyłącznie wewnątrz.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeśli jest włączone.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy upewnić się, że jest wystudzone i że usunięto wtyczkę z gniazdka.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka, kabel lub urządzenie są uszkodzone, gdy urządzenie przestaje działać prawidłowo lub gdy upadnie bądź w inny sposób ulegnie uszkodzeniu. W takich przypadkach należy skonsultować się ze sprzedawcą lub naszym działem technicznym. W żadnym razie nie można samodzielnie wymieniać wtyczki ani kabla. Naprawami urządzeń elektrycznych powinni zajmować się wyłącznie odpowiedni specjaliści.
  Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą skutkować poważnymi zagrożeniami dla użytkownika. Urządzenia nie można w żadnym wypadku używać, jeśli składa się ono z części, które nie są zalecane lub dostarczone przez producenta.
- Nie można ciągnąć za kabel ani urządzenie, aby odłączyć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia nie można dotykać mokrymi ani wilgotnymi rękami.

- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń, które mogą występować podczas używania urządzeń elektrycznych. Dlatego w żadnym wypadku dzieci nie powinny mieć kontaktu z urządzeniami elektrycznymi bez nadzoru. W związku z tym trzymaj urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i mentalnych bądź osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, gdy używają one urządzenia pod nadzorem lub są poinstruowane na temat jego bezpiecznego użytkowania, a także rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być czyszczone ani konserwowane przez dzieci, chyba że odbywa się to pod odpowiednim nadzorem osoby dorosłej.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Jeśli z powodu awarii zdecydujesz się zakończyć użytkowanie urządzenia, zalecamy przeciąć kabel po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka.
- Jeśli urządzenie nie działa po włączeniu, może być to spowodowane aktywacją bezpiecznika lub wyłącznika różnicowoprądowego w elektrycznej skrzynce rozdzielczej. Grupa może być nadmiernie obciążona lub może występować prąd różnicowy.
- W razie awarii nigdy nie podejmuj się naprawy; przebicie zabezpieczenia w urządzeniu może sygnalizować defekt, którego nie można naprawić poprzez usunięcie lub wymianę tego zabezpieczenia. Należy koniecznie korzystać wyłącznie z oryginalnych części.
- **Nigdy nie płukać urządzenia pod kranem.**
- **Nigdy nie zanurzać podstawy, urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie.**

OPIS PRODUKTU

1. Pokrywa z silikonową uszczelką
2. Rączka
3. Wskazanie funkcji
4. Przycisk wł./wył.
5. Podstawa
6. Oznaczenie maksymalnego poziomu do podgrzewania – MAX (240 ml)
7. Oznaczenie maksymalnego poziomu do spieniania – MAX (115 ml)
8. Nasadki
9. Mikser





PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy postępować następująco: ostrożnie chwycić spieniacz do mleka i usunąć cały materiał opakowaniowy. Opakowanie (worki plastikowe i karton) trzymaj poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia sprawdź je pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogą ewentualnie powstać podczas transportu. Ustaw spieniacz do mleka na odpornym na wysokie temperatury i płaskim podłożu.

Wyczyść pokrywę i nasadkę za pomocą ciepłej wody i łagodnego detergentu. Dokładnie osusz części.
Ważne: nie myj żadnych części w zmywarce ani nie zanurzaj dzbanka w wodzie. Może to spowodować trwałe uszkodzenie produktu i wygaśnięcie gwarancji.
Obudowę i wnętrze tylko przetrzeć wilgotną ściereczką i dobrze osuszyć. Spieniacz do mleka jest przeznaczony wyłącznie do spieniania i podgrzewania mleka. Nie należy wlewać do niego innych cieczy.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Sprawdź, czy napięcie jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
2. Podłącz wtyczkę do gniazdka.
3. Umieść odpowiednią nasadkę w dolnej części spieniacza do mleka.
4. Napełnij spieniacz do mleka odpowiednią ilością mleka (5-10°C).
5. Umieść pokrywę na spieniaczu i ustaw go na podstawie.
6. Naciśnij przycisk wł./wył. 1, 2, 3 lub 4 razy, aby wybrać odpowiednią funkcję (patrz tabela na tej stronie).
7. Po wybraniu żądanej funkcji kontrolka zamiga 3 razy i wyda sygnał, po czym urządzenie uruchomi się automatycznie.
8. Po osiągnięciu odpowiedniej temperatury spieniacz do mleka zatrzyma się automatycznie. Spieniacz do mleka można również zatrzymać, naciskając i przytrzymując przycisk wł./wył. Rozlegnie się wtedy sygnał dźwiękowy, a urządzenie się zatrzyma.
9. Gdy spieniacz zakończy pracę, należy zdjąć pokrywę i przelać pianę z mleka do kubka lub filiżanki.

Rezultat	Nakładka	Funkcja	Wskazanie	Ilość mleka
Ciepła i gęsta piana		1-krotne naciśnięcie przycisku wł./wył.		min. 75 – maks. 115 ml
Ciepła i delikatna piana		2-krotne naciśnięcie przycisku wł./wył.		min. 75 – maks. 115 ml
Tylko podgrzewanie		3-krotne naciśnięcie przycisku wł./wył.		min. 75 – maks. 240 ml
Zimne spienianie		4-krotne naciśnięcie przycisku wł./wył.		min. 75 – maks. 115 ml

- Spieniacz do mleka należy chwytać wyłącznie za uchwyt. Inne części urządzenia będą gorące.
- Nie używaj łyżki ani innych metalowych przedmiotów do wybierania piany mlecznej ze spieniacza. Może to uszkodzić powłokę.
- Zwróć uwagę na kreskę oznaczającą maksymalny poziom mleka do spieniania – MAKS. – 115 ml. Spienione mleko zwiększa swoją objętość i przy zbyt dużej ilości może wyciec ze spieniacza. Minimalna pojemność spieniacza do mleka wynosi 75 ml.
- Po każdym użyciu odłącz urządzenie i wyczyść spieniacz mleka zgodnie z opisem w rozdziale CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ściennego i pozostawić spieniacz do ostygnięcia. Czyść spieniacz po każdym użyciu.

Nigdy nie zanurzać spieniacza do mleka ani podstawy w wodzie ani żadnej innej cieczy. Nie płukać ich też pod kranem. Stronę zewnętrzną regularnie przecierać wilgotną ściereczką.

Zdejmij nasadkę ze spieniacza mleka, pociągając ją prosto do góry. Wlać do spieniacza trochę gorącej wody, aby usunąć wszystkie pozostałości po mleku. Ewentualnie użyć kropli płynu do mycia naczyń, aby usunąć tłustą warstwę pozostawioną przez mleko. Następnie dokładnie wyczyścić wnętrze spieniacza miękką ścierką lub papierowym ręcznikiem, aby uniknąć uszkodzenia powłoki.

Upewnić się, że w spieniaczu nie pozostały żadne resztki mleka. Jest to niehigieniczne i może być szkodliwe dla zdrowia. Wyczyść pokrywę, silikonowy pierścień pokrywy i nasadkę ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Dokładnie osusz części.

Nigdy nie używaj środków czyszczących lub ściernych ani ostrych przedmiotów, które mogą uszkodzić powłokę! Części urządzenia nie są przystosowane do mycia w zmywarce!

RECYKLING

Ten symbol oznacza, że tego produktu nie można utylizować wraz ze standardowymi odpadami komunalnymi (2012/19/UE). Przestrzegaj przepisów obowiązujących w danym kraju odnośnie segregowania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Utylizując produkt prawidłowo, zapobiegasz negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego. Materiał opakowaniowy tego produktu w 100% nadaje się do ponownego użycia, dlatego należy go wyrzucić osobno.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY - CS

- **Před použitím spotřebiče si nejprve důkladně přečtěte celý návod k použití a pečlivě ho uschovejte k pozdějšímu nahlédnutí.**
- Spotřebič používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
- **Vnější plochy se při používání zahřívají na vysokou teplotu!**
- Spotřebič nikdy neplňte nad značku maximální hladiny. Mohl by přetéct.
- Spotřebič připojujte pouze ke střídavému proudu, do stěnové zásuvky s napájecím napětím podle údajů na typovém štítku spotřebiče.
- Nikdy ostře neohýbejte napájecí kabel ani jej neveďte přes horké plochy.
- Kabel úplně rozmotejte, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Spotřebič nikdy neumisťujte do blízkosti zařízení vydávajících teplo, jako jsou trouby, plynové sporáky, varné desky atd. Spotřebič musí být umístěn v bezpečné vzdálenosti od zdí nebo jiných předmětů,

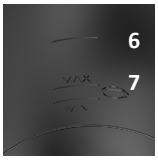
které mohou vzplanout, jako jsou záclony, ručníky (bavlněné nebo papírové atd.).
- Vždy se ujistěte, že je spotřebič na rovném a hladkém povrchu a používejte jej pouze uvnitř.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- Chcete-li spotřebič přemístit, ujistěte se, že zcela vychladl a že je vytažená zástrčka ze zásuvky.
- Spotřebič nepoužívejte, je-li poškozen, má-li poškozenou zástrčku či kabel, pokud správně nefunguje, spadl nebo je jinak poškozen. V takovém případě se informujte u prodejce nebo naší technické podpory. Zástrčku ani kabel v žádném případě nevyměňujte svépomocí. Opravy elektrických spotřebičů musí provádět výhradně odborníci. Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné nebezpečí pro uživatele. Nepoužívejte spotřebič s díly, které nedoporučil nebo nedodal výrobce.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel ani za spotřebič. Nikdy se spotřebiče nedotýkejte mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Spotřebič uchovávejte mimo dosah dětí. Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při práci s elektrickými spotřebiči. Proto dětem nikdy nedovolte manipulovat s elektrickými spotřebiči bez dohledu. Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Děti od 8 let a starší a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi smí spotřebič používat pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění ani údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, ledaže by přitom byly pod dozorem.
- Není-li spotřebič v provozu, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Pokud se rozhodnete spotřebič kvůli závadě nepoužívat, doporučujeme vám po vytažení zástrčky ze zásuvky ustřihnout kabel.
- Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, mohou být poškozeny pojistka nebo jistič v elektrické rozvodné skříni. Skupina může být příliš zatížena nebo mohlo dojít k úniku proudu do země.
- V případě poruchy opravu nikdy neprovádějte sami. Pokud selže zabezpečovací zařízení ve spotřebiči, může to znamenat závadu,

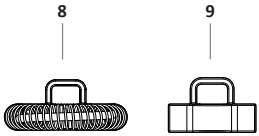
kterou nelze odstranit odstraněním nebo nahrazením tohoto zabezpečení. Je třeba používat výhradně originální díly.

- **Spotřebič nikdy neoplachujte pod tekoucí vodou.**
- **Připojovací základnu, spotřebič, kabel nebo zástrčku nikdy nenořte do vody.**

POPIS VÝROBKU

1. Víko se silikonovým těsněním
2. Rukojeť
3. Indikace funkce
4. Tlačítko pro zapnutí a vypnutí
5. Připojovací základna
6. Maximální výše hladiny pro nahřátí- MAX (240 ml)
7. Maximální výše hladiny pro napěnění- MAX (115 ml)
8. Nástavce
9. Mísící vrtule





PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím spotřebiče postupujte následujícím způsobem: opatrně napěňovač mléka vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál. Obalový materiál (plastové sáčky a karton) skladujte mimo dosah dětí. Po vybalení pečlivě zkontrolujte, zda spotřebič nemá vnější poškození, ke kterému mohlo dojít při přepravě. Umístěte napěňovač mléka na rovný, teplovzdorný povrch.

Vyčistěte víko a nástavec teplou vodou s trochou jemného prostředku na mytí nádobí. Jednotlivé díly dobře osušte.
Důležité: žádné části nevkládejte do myčky nádobí a konvici neponořujte do vody. Mohlo by dojít k trvalému poškození výrobku a ke ztrátě záruky.
Vnější plášť a vnitřek očistěte pouze vlhkým hadříkem a dobře osušte. Napěňovač mléka je vhodný pouze pro napěňování a ohřívání mléka. Nikdy neplňte napěňovač mléka jinými tekutinami.

POKYNY K POUŽITÍ

1. Zkontrolujte, zda napětí souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
3. Umístěte správný nástavec na dno napěňovače mléka.
4. Napěňovač mléka naplňte požadovaným množstvím mléka (5–10 °C).
5. Nasaďte víko a napěňovač mléka dejte na připojovací základnu.
6. Stisknutím tlačítka pro zapnutí a vypnutí 1, 2, 3 nebo 4krát vyberte požadovanou funkci (viz tabulka na této straně).
7. Po výběru požadované funkce se kontrolka rozsvítí 3krát a ozve se signál, poté se spotřebič automaticky spustí.
8. Jakmile je dosaženo správné teploty, napěňovač mléka se automaticky zastaví. Napěňovač mléka lze také zastavit krátkým stisknutím tlačítka pro zapnutí a vypnutí, ozve se signál a spotřebič se zastaví.
9. Jakmile je cyklus hotový, sejměte víko a nalijte pěnu do hrnku nebo do šálku.

Výsledek	Nástavec	Funkce	Indikace	Množství mléka
Teplá a hustá pěna		1 stisknutí tlačítka pro zapnutí a vypnutí		min. 75 – max. 115 ml
Teplá a řídká pěna		2 stisknutí tlačítka tlačítka pro zapnutí a vypnutí		min. 75 – max. 115 ml
Pouze ohřev		3 stisknutí tlačítka tlačítka pro zapnutí a vypnutí		min. 75 – max. 240 ml
Napěnění studeného mléka		4 stisknutí tlačítka tlačítka pro zapnutí a vypnutí		min. 75 – max. 115 ml

- Napěňovač držte pouze za rukojeť. Zbytek spotřebiče je horký.
- K vyjmutí mléčné pěny nepoužívejte lžíci nebo jiné kovové předměty. Poškodilo by to povlak.
- Dbejte na maximální hranici pro napěnění mléka – MAX – 115 ml. Napěněné mléko zvětší objem a kdyby ho bylo příliš moc, mohl by spotřebič přetéct. Minimální kapacita napěňovače mléka je 75 ml.
- Po každém použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyčistěte napěňovač mléka, jak je popsáno v části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechte napěňovač mléka zchladnout. Napěňovač mléka po každém použití vyčistěte.

Napěňovač mléka nebo připojovací základnu nikdy nenořte do vody nebo jiné kapaliny. Ani je neoplachujte pod tekoucí vodou. Vnějšek pravidelně otírejte navlhčeným hadříkem.

Nástavec vyjměte z napěňovače vytažením přímo nahoru. Nalijte do napěňovače trochu horké vody, aby se odstranily všechny zbytky mléka. Pokud je to nutné, použijte kapku přípravku na mytí nádobí k odstranění mastné vrstvy po mléku. Potom vnitřek napěňovače otřete měkkým hadříkem nebo kuchyňským papírem, aby nedošlo k poškození povlaku.

Ujistěte se, že v napěňovači nejsou žádné zbytky mléka. Není to hygienické a může to být zdraví škodlivé. Očistěte víko, silikonové těsnění víka a nástavec teplou vodou s jemným prostředkem na mytí nádobí. Jednotlivé díly dobře osušte.

Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abraziva nebo ostré předměty, které by mohly poškodit povlak! Díly spotřebiče nelze mýt v myčce nádobí!

RECYKLACE

Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem (2012/19/EU). Při odděleném sběru elektrických a elektronických výrobků se řiďte příslušnými předpisy vaší země. Správná likvidace výrobku zabrání negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Obalový materiál tohoto výrobku je 100% recyklovatelný, obalový materiál odevzdejte odděleně.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY – SK

- **Skôr než začnete spotrebič používať, pozorne si prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho pre prípad ďalšej potreby.**
- Spotrebič používajte výlučne na účely uvedené v návode na použitie.
- **Vonkajšia strana sa nahrieva na vysokú teplotu!**
- Spotrebič nikdy neplňte nad značku maximálnej hladiny. Mohol by pretiecť.
- Spotrebič napájajte len na striedavý prúd do nástennej zásuvky s ochranným kontaktom a sieťovým napätím zodpovedajúcim

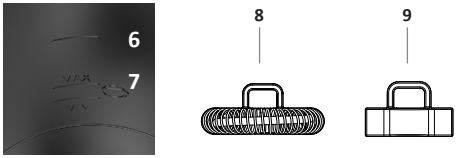
údajom, ktoré sa uvádzajú na typovom štítku spotrebiča.
- Napájací kábel nikdy príliš neohýbajte ani ho neveďte cez horúce povrchy.
- Kábel úplne rozviňte, aby ste predišli jeho prehriatiu.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte do blízkosti iných zariadení, ktoré vyžarujú teplo, ako sú rúry, plynové sporáky, varné dosky atď. Spotrebič používajte v dostatočnej vzdialenosti od stien alebo iných predmetov, ktoré by mohli vzbĺknuť, ako sú závesy, uteráky (bavlnené alebo papierové atď.).
- Spotrebič vždy umiestnite na rovný, hladký povrch a používajte ho výlučne v interiéri.
- Zapnutý spotrebič nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Ak chcete prístroj premiestniť, uistite sa, že úplne vychladol a že je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodená zástrčka, kábel alebo samotný spotrebič. Tiež ho nepoužívajte, ak viac nefunguje správne, spadol, resp. vykazuje iné známky poškodenia. V takom prípade sa obráťte na predajcu alebo našu technickú službu. Zástrčku ani kábel nikdy nevymieňajte svojpomocne. Elektrické spotrebiče smú opravovať výlučne odborníci. Opravy vykonané nesprávnym spôsobom môžu pre používateľa predstavovať značné nebezpečenstvo. Spotrebič nikdy nepoužívajte s náhradnými dielmi, ktoré nedodal alebo neodporučil výrobca.
- Zástrčku z nástennej zásuvky nikdy neodpájajte ťahaním za kábel, resp. spotrebič. Spotrebiča sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrými rukami.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi. Z toho dôvodu nikdy nenechávajte deti pracovať s elektrickými spotrebičmi bez dozoru. Spotrebič a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pri zodpovedajúcom dozore alebo poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a upozornení na nebezpečenstvá s ním spojené môžu tento spotrebič používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
- Deti smú spotrebič čistiť alebo vykonávať jeho údržbu len pod zodpovedajúcim dozorom.
- Ak spotrebič nepoužívate ani, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ak sa rozhodnete spotrebič pre poruchu viac nepoužívať,

odporúčame vám, aby ste po vytiahnutí zástrčky z nástennej zásuvky odrezali kábel.

- Ak spotrebič po zapnutí nefunguje, môže ísť o problém súvisiaci s poistkou alebo prúdovým chráničom v rozvodnej skrini. Mohlo dôjsť k preťaženiu elektrického obvodu alebo úniku elektrického prúdu.
- Poruchu nikdy neopravujte sami; vyrazenie poistky v spotrebiči môže poukazovať na poruchu, ktorá sa nedá opraviť odstránením alebo výmenou poistky. Je potrebné používať výhradne originálne diely.
- **Spotrebič nikdy neoplachujte pod tečúcou vodou.**
- **Pripájaciu základňu, spotrebič, kábel alebo zástrčku nikdy neponárajte do vody.**

OPIS VÝROBKU

1. Veko so silikónovým tesnením
2. Rukoväť
3. Indikátor funkcie
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
5. Pripájacia základňa
6. Označenie maximálnej hladiny na ohrev – MAX (240 ml)
7. Označenie maximálnej hladiny na napenenie – MAX (115 ml)
8. Nadstavec
9. Miešacia vrtuľa



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím spotrebiča postupujte nasledujúcim spôsobom: napeňovač mlieka opatrne vybaľte a odstráňte všetok obalový materiál. Obalový materiál (plastové vrecká a kartón) skladujte mimo dosahu detí. Po vybalení dôkladne skontrolujte, či spotrebič nevykazuje známky poškodenia, ku ktorému mohlo dôjsť počas prepravy. Umiestnite napeňovač mlieka na rovný, teplovzdorný povrch.

Vyčistite veko a miešací nadstavec teplou vodou s trochou jemného prostriedku na umývanie riadu. Jednotlivé diely dobre osušte. Dôležité: žiadne časti neumývajte v umývačke riadu a kanvicu neponárajte do vody. Mohlo by to spôsobiť trvalé poškodenie výrobku a prepadnutie nároku na záruku.
Vonkajší plášť a vnútro očistite len vlhkou handričkou a dobre osušte. Napeňovač mlieka je vhodný len na napeňovanie a zohrievanie mlieka. Nikdy neplňte napeňovač mlieka inými tekutinami.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Skontrolujte, či napätie súhlasí s napätím uvedeným na typovom štítku.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
3. Do spodnej časti napeňovača mlieka vložte správny nadstavec.
4. Napeňovač mlieka naplňte požadovaným množstvom mlieka (5 – 10 °C).
5. Nasaďte veko a napeňovač mlieka položte na pripájaciu základňu.
6. Stlačením tlačidla funkcie 1, 2, 3 alebo 4-krát vyberte požadovanú funkciu (pozrite tabuľku na tejto strane).
7. Po výbere požadovanej funkcie kontrolka 3-krát zabliká a vydá signál, potom sa prístroj automaticky spustí.
8. Akonáhle bude dosiahnutá správna teplota, napeňovač mlieka sa automaticky zastaví. Napeňovač mlieka je možné zastaviť aj stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia, ktoré je potrebné podržať, ozve sa signál a prístroj sa zastaví.
9. Hneď ako je cyklus hotový, odstráňte veko a nalejte penu do hrnčeka alebo do šálky.

Výsledok	Miešací nadstavec	Funkcia	Označenie	Množstvo mlieka
Teplá a hustá pena		1-krát stlačte na tlačidlo zapnutia/vypnutia		min. 75 – max. 115 ml
Teplá a riedka pena		2-krát stlačte na tlačidlo zapnutia/vypnutia		min. 75 – max. 115 ml
Iba ohrievanie		3-krát stlačte na tlačidlo zapnutia/vypnutia		min. 75 – max. 240 ml
Studená pena		4-krát stlačte na tlačidlo zapnutia/vypnutia		min. 75 – max. 115 ml

- Napeňovač držte len za rukoväť. Zvyšok spotrebiča je horúci.
- Na vybratie mliečnej peny nepoužívajte lyžicu ani iné kovové predmety. Poškodilo by to povlak.
- Pozor na rysku označujúcu maximálnu hladinu na napenenie mlieka – MAX – 115 ml. Napenené mlieko zväčší svoj objem a ak by ho bolo príliš veľa, mohol by spotrebič pretiecť. Minimálna kapacita napeňovača mlieka je 75 ml.
- Po každom použití odpojte prístroj od elektrickej siete a vyčistite napeňovač mlieka podľa opisu v časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a napeňovač mlieka nechajte vychladnúť. Napeňovač mlieka vyčistite po každom použití.

Napeňovač mlieka a pripájaciu základňu nikdy neponárajte do vody ani iné kvapaliny a neoplachujte ich pod tečúcou vodou. Vonkajšok spotrebiča pravidelne utierajte navlhčenou handričkou.

Nadstavec z napeňovača vytiahnite vytiahnutím priamo nahor. Nalejte do napeňovača trochu horúcej vody, aby sa odstránili všetky zvyšky mlieka. Ak je to nutné, použite kvapku prípravku na riad, aby ste odstránili mastné vrstvy po mlieku. Potom vnútro napeňovača utrite mäkkou handričkou alebo kuchynskou utierkou, aby nedošlo k poškodeniu povlaku.

Uistite sa, že v napeňovači nie sú žiadne zvyšky mlieka. Nie je to hygienické a môže to byť zdraviu škodlivé. Veko, silikónový krúžok veka a nadstavec umyte teplou vodou a jemným prostriedkom na umývanie riadu. Jednotlivé diely dobre osušte.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky a/alebo abrazíva ani ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť povrchovú vrstvu! Časti spotrebiča nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu!

RECYKLÁCIA

Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ). Pri oddelenom zbere elektrických a elektronických výrobkov sa riaďte príslušnými predpismi svojho štátu. Správna likvidácia výrobku zabráni negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Obalový materiál tohto výrobku je 100 % recyklovateľný, obalový materiál vracajte oddelene.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA - PT

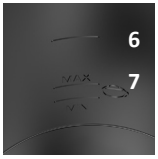
- **Leia com atenção e na totalidade o manual de instruções antes de começar a utilizar o aparelho e guarde-o cuidadosamente para consultas futuras.**
- Utilize o aparelho única e exclusivamente para os fins que se descrevem no presente manual.
- ⚠ **O exterior fica quente!**
- Nunca encha o aparelho acima do sinal de máximo. O conteúdo do aparelho pode transbordar.
- Ligue o aparelho apenas à corrente alternada, a uma ficha de parede com tomada de terra e com uma tensão de rede que corresponda à informação que se proporciona na placa de características do aparelho.
- Nunca dobre o cabo de rede em excesso, nem permita o contacto com peças quentes.
- Desenrole totalmente o cabo para evitar que sobreaqueça.
- Nunca coloque o aparelho perto de outros aparelhos que emitam calor, tais como fornos, fogões a gás, placas de cozinha, etc. Mantenha o aparelho afastado de paredes e outros objetos inflamáveis, tais como cortinas, panos (de algodão ou papel, etc.).
- Certifique se sempre de que o aparelho está sobre uma superfície regular e plana e utilize-o apenas no interior.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver em funcionamento.
- Se pretender mudar o aparelho de lugar, certifique-se de que está frio e desligado da corrente.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo ou o próprio aparelho estiver danificado, nem quando o aparelho já não funcionar corretamente, tiver caído ou estiver de alguma outra forma deteriorado. Nesses casos, contacte a loja ou o nosso serviço técnico. Não deve substituir a ficha ou o cabo. As reparações dos aparelhos elétricos devem ser realizadas apenas por profissionais especializados. As reparações mal realizadas podem acarretar riscos consideráveis para o utilizador. Nunca utilize o aparelho com peças que não tenham sido recomendadas ou fornecidas pelo fabricante.
- Nunca puxe pelo cabo ou pelo aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente. Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. As crianças

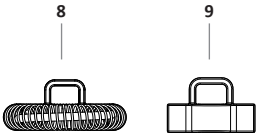
não compreendem o perigo que utilizar aparelhos elétricos pode implicar. Por isso, nunca deixa as crianças utilizarem aparelhos elétricos sem supervisão. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos desde que sob supervisão ou se lhes forem dadas instruções relativas à sua utilização segura e se compreenderem os perigos que derivam dele.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não permita que as crianças limpem ou façam a manutenção do aparelho sem uma supervisão adequada.
- Se não for utilizar aparelho, retire a ficha da tomada de corrente.
- Se decidir não voltar a utilizar o aparelho devido a uma avaria, recomendamos que corte o cabo depois de retirar a ficha da tomada de corrente.
- Se o aparelho não funcionar depois de o ligar, o fusível ou o disjuntor do quadro elétrico pode ter saltado. O grupo pode estar sobrecarregado ou pode ter-se produzido uma derivação à terra.
- Em caso de avaria, não tente repará-la; a ativação da proteção do aparelho pode indicar uma falha ou que não se resolverá retirando ou substituindo a proteção. Apenas se podem utilizar peças originais.
- **Nunca lave o aparelho debaixo da torneira.**
- **Nunca mergulhe a base de ligação, o aparelho, o cabo ou a ficha em água.**

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Tampa com anel de silicone
2. Pega
3. Indicador de função
4. Botão ligar/desligar
5. Base de ligação
6. Indicador de capacidade máxima para aquecer- MAX (240 ml)
7. Indicador de capacidade máxima para fazer espuma- MAX (115 ml)
8. Acessórios
9. Misturador





ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de colocar o aparelho em funcionamento pela primeira vez, deve fazer o que se segue: desembale o espumador de leite cuidadosamente e retire todo o material de embalagem. Mantenha a embalagem (sacos de plástico e papel) fora do alcance das crianças. Em seguida, verifique minuciosamente se o aparelho apresenta danos externos que possam ter ocorrido durante o transporte. Coloque o espumador de leite sobre uma superfície plana e resistente ao calor.

Limpe a tampa e o batedor com água quente e um detergente suave. Seque-os bem.
Importante: não lave as peças na máquina de lavar a louça nem mergulhe o jarro em água. Isto pode danificar permanentemente o produto e anular a garantia.
Limpe a estrutura e o interior com um pano húmido e seque bem. O espumador de leite foi concebido apenas para fazer espuma de leite e aquecer leite. Não coloque outros líquidos no espumador de leite.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Verifique se a instalação elétrica é compatível com a tensão indicada na placa de características.
2. Ligue o aparelho à corrente.
3. Coloque o acessório corretamente no fundo do espumador de leite.
4. Encha o espumador com a quantidade de leite desejada (5- -10°C).
5. Ponha a tampa e coloque o espumador de leite na base de ligação.
6. Pressione o botão ligar/desligar 1, 2, 3 ou 4 vezes para selecionar a função pretendida (ver tabela na página seguinte).
7. Após selecionar a função desejada, o indicador luminoso acende-se 3 vezes e emite um sinal. Em seguida, o aparelho liga automaticamente.
8. O espumador de leite para automaticamente quando atinge a temperatura correta. O espumador de leite também pode ser desligado pressionando e mantendo pressionado o botão ligar/desligar por breves instantes; é emitido um sinal sonoro e o aparelho para.
9. Quando o espumador tiver terminado, tire a tampa e verta o leite num copo ou numa chávena.

Resultado	Acessório	Função	Indicação	Quantidade de leite
Espuma quente e espessa		Pressione uma vez o botão ligar/desligar		mín. 75 - máx. 115 ml
Espuma quente e fina		Pressione duas vezes o botão ligar/desligar		mín. 75 - máx. 115 ml
Aquecer apenas		Pressione três vezes o botão ligar/desligar		mín. 75 - máx. 240 ml
Espuma fria		Pressione quatro vezes o botão ligar/desligar		mín. 75 - máx. 115 ml

- Pegue no espumador de leite apenas pela pega. O resto do aparelho fica quente.
- Não utilize uma colher nem qualquer outro objeto metálico para retirar a espuma de leite. Isso danificará o revestimento.
- Tenha em atenção o limite máximo para fazer espuma de leite - MAX - 115 ml. A espuma de leite sobe e, se se fizer muita quantidade, pode transbordar do espumador. A capacidade mínima do espumador de leite é 75 ml.
- Depois de cada utilização, desligue a ficha da tomada e limpe o espumador de leite, tal como se descreve no capítulo LIMPEZA E MANUTENÇÃO.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar, desligue o espumador da corrente elétrica e espere que arrefeça. Limpe o espumador de leite depois de cada utilização.

Nunca mergulhe o espumador de leite nem a base de ligação em água e/ou noutros líquidos. Nunca os lave debaixo da torneira. Limpe regularmente o exterior com um pano húmido.

Tire o batedor do espumador de leite puxando-o para cima. Verta um pouco de água no espumador de leite para eliminar todos os restos de leite. Se for necessário, utilize uma gota de detergente para eliminar a camada de gordura que o leite deixa. Em seguida, limpe o interior do espumador esfregando co um pano suave ou papel de cozinha, para evitar danificar o revestimento.

Certifique-se de que não ficam restos de leite no espumador. Isto é anti-higiénico e pode ser prejudicial para a saúde. Limpe a tampa, o anel de silicone da tampa e o batedor com água quente e um detergente suave. Seque-os bem.

Nunca utilize detergentes, esfregões ou objetos afiados que possam danificar o revestimento! As peças do aparelho não podem ser lavadas na máquina de lavar a louça!

RECICLAGEM

Este símbolo indica que o produto não se pode eliminar com o lixo doméstico normal (2012/19/UE).
Siga a legislação em vigor no seu país para a recolha seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos.
A eliminação correta do produto evita consequências negativas para o ambiente e a saúde das pessoas.
O material de embalagem deste produto é 100% reciclável; separe também o material de embalagem.

INSTRUCȚIUNI PENTRU SIGURANȚĂ – RO

- **Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le cu grijă pentru a le consulta ulterior.**
- Utilizați acest aparat numai în scopurile descrise în instrucțiunile de utilizare.
- ⚠ **Exteriorul devine fierbinte!**
- Nu umpleți niciodată aparatul peste nivelul maxim indicat. Lichidul se poate revărsa din aparat.
- Conectați aparatul numai la curent alternativ, la o priză de perete cu împământare, cu o tensiune de rețea care să corespundă informațiilor indicate pe plăcuța de identificare a aparatului.
- Nu îndoiți niciodată puternic cablul de alimentare.
- Desfășurați complet cablul pentru a preveni supraîncălzirea acestuia.
- Nu așezați niciodată aparatul în apropierea unor aparate care degajă căldură, cum ar fi cuptoare, aragazuri, plite etc. Țineți aparatul departe de pereți sau de alte obiecte care pot lua foc,

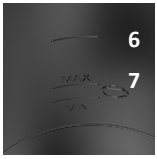
cum ar fi perdelele, prosoapele (de bumbac sau de hârtie etc.).
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul se află pe o suprafață uniformă și plană și utilizați-l numai în spații interioare.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat dacă acesta este în funcțiune.
- Dacă doriți să mutați aparatul, asigurați-vă că acesta s-a răcit și că ștecărul a fost scos din priză.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul, cablul sau aparatul este deteriorat, dacă aparatul nu mai funcționează corect ori dacă a fost scăpat sau deteriorat în alt mod. În acest caz, adresați-vă comerciantului sau echipei noastre tehnice. În niciun caz nu înlocuiți dvs. ștecărul sau cablul. Reparațiile la aparatele electrice trebuie efectuate numai de către profesioniști. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot cauza pericole semnificative pentru utilizator. Nu utilizați niciodată aparatul cu piese care nu sunt recomandate sau furnizate de producător.
- Nu trageți de cablu sau de aparat pentru a-l scoate din priză. Nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile ude sau umede.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Copiii nu conștientizează pericolele care pot apărea atunci când manipulează aparate electrice. Prin urmare, nu lăsați niciodată copiii să lucreze cu aparate electrice nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență sau cunoștințe dacă persoanele respective folosesc aparatul sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a acesteia și înțeleg pericolele care pot rezulta.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii să curețe sau să întrețină aparatul, decât dacă fac acest lucru sub supraveghere.
- Când aparatul nu este utilizat, trebuie să deconectați ștecărul de la priza electrică.
- Dacă, din cauza unui defect, decideți să nu mai folosiți aparatul, vă recomandăm să tăiați cablul de alimentare după ce ați scos ștecărul din priză.
- Dacă aparatul nu funcționează după ce a fost pornit, este posibil ca siguranța sau întrerupătorul de împământare din panoul de distribuție electrică să se fi declanșat. Este posibil ca grupul să fi fost suprasolicitat sau să se fi produs un curent de împământare.
- În cazul unei defecțiuni, nu efectuați niciodată reparații de unul

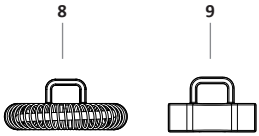
singur; declanșarea sistemului de siguranță al aparatului poate indica un defect, care nu va fi remediat prin îndepărtarea sau înlocuirea acestui sistem de siguranță. Este necesar să se utilizeze numai piese originale.

- **Nu spălați niciodată aparatul sub robinet.**
- **Nu cufundați niciodată baza de conectare, aparatul, cablul sau ștecărul în apă.**

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Capac cu inel de silicon
2. Mâner
3. Indicator de funcții
4. Buton de pornire/oprire
5. Bază de conectare
6. Indicatorul de nivel maxim pentru încălzire – MAX (240 ml)
7. Indicatorul de nivel maxim pentru spumare – MAX (115 ml)
8. Palete de spumare
9. Mixer





ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, procedați după cum urmează: despachetați cu atenție aparatul de spumare a laptelui și îndepărtați toate materialele de ambalare. Nu lăsați ambalajul (pungile de plastic și cartonul) la îndemâna copiilor. După despachetare, verificați cu atenție dacă aparatul prezintă semne exterioare de deteriorare, posibil cauzate în timpul transportului. Așezați aparatul de spumare pe o suprafață plană și rezistentă la căldură.

Curățați capacul și paleta de spumare cu apă caldă și un detergent delicat. Uscați bine piesele.
Important: nu spălați nicio componentă în mașina de spălat vase și nu cufundați carafa în apă. Acest lucru poate deteriora permanent produsul și poate anula garanția.
Curățați carcasa și interiorul numai cu o cârpă umedă și uscați-le bine. Aparatul de spumare a laptelui este adecvat doar pentru spumarea și încălzirea laptelui. Nu umpleți niciodată cu alte lichide aparatul de spumare a laptelui.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Verificați dacă tensiunea corespunde cu cea indicată pe plăcuța de identificare.
2. Introduceți ștecărul în priză.
3. Așezați paleta de spumare corectă în partea de jos a aparatului de spumare a laptelui.
4. Umpleți aparatul de spumare a laptelui cu cantitatea dorită de lapte (5-10°C).
5. Montați capacul și așezați aparatul de spumare a laptelui pe baza de conectare.
6. Apăsați butonul de pornire/oprire de 1, 2, 3 sau 4 ori pentru a selecta funcția dorită (a se vedea tabelul de pe această pagină).
7. După selectarea funcției dorite, indicatorul luminos se aprinde de 3 ori și emite un semnal, apoi aparatul pornește automat.
8. De îndată ce se atinge temperatura corectă, aparatul de spumare a laptelui se oprește automat. Aparatul de spumare a laptelui se poate opri și ținând apăsat puțin timp butonul pornit/oprit: se va auzi un semnal, iar aparatul se va opri.
9. Când aparatul de spumare a laptelui este gata, scoateți capacul și turnați spuma de lapte într-un pahar sau într-o ceașcă.

Rezultat	Paletă de spumare	Funcția	Indicație	Cantitatea de lapte
Spumă caldă și groasă		Apăsați 1 dată pe butonul de pornire/oprire		min. 75 – max. 115 ml
Spumă caldă și subțire		Apăsați 2 dată pe butonul de pornire/oprire		min. 75 – max. 115 ml
Doar încălzire		Apăsați 3 dată pe butonul de pornire/oprire		min. 75 – max. 240 ml
Spumare rece		Apăsați 4 dată pe butonul de pornire/oprire		min. 75 – max. 115 ml

- Țineți aparatul de spumare a laptelui doar de mâner. Restul aparatului este fierbinte.
- Nu folosiți o lingură sau un alt obiect metalic pentru a scoate spuma de lapte. Acest lucru va deteriora stratul de acoperire.
- Atenție la linia de nivel maxim pentru spumarea laptelui – MAX – 115 ml. Laptele spumat se dilată și, dacă se folosește o cantitate prea mare, spuma de lapte se poate revărsa. Capacitatea minimă a aparatului de spumare a laptelui este de 75 ml.
- După fiecare utilizare, deconectați ștecărul de la priza electrică și curățați aparatul de spumare a laptelui conform descrierii din secțiunea CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Înainte de curățare, deconectați ștecărul de la priza electrică și lăsați aparatul de spumare a laptelui să se răcească. Curățați aparatul de spumare a laptelui după fiecare utilizare.

Nu cufundați niciodată aparatul de spumare a laptelui și baza de conectare în apă și/sau în alt lichid. De asemenea, nu le spălați sub robinet. Ștergeți periodic exteriorul cu un material textil umed.

Scoateți paleta de spumare din aparatul de spumare a laptelui trăgând-o drept în sus. Introduceți puțină apă caldă în aparatul de spumare a laptelui pentru a îndepărta toate resturile de lapte. Dacă este necesar, folosiți o picătură de detergent pentru a îndepărta stratul de grăsime lăsat de lapte. După aceea, ștergeți interiorul aparatului de spumare a laptelui cu un material textil moale sau cu un prosop de hârtie pentru a evita deteriorarea stratului de acoperire.

Asigurați-vă că nu au rămas resturi de lapte în aparatul de spumare a laptelui. Acest lucru este neigienic și poate fi dăunător pentru sănătatea dvs. Curățați capacul, inelul de silicon al capacului și paleta de spumare cu apă caldă și un detergent delicat. Uscați bine piesele.

Nu utilizați niciodată agenți de curățare și/sau agenți abrazivi sau obiecte ascuțite care ar putea deteriora stratul de acoperire! Componentele aparatului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase!

RECICLARE

Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite (2012/19/UE). Respectați normele aplicabile în țara dvs. pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă a produsului va preveni consecințele negative pentru mediu și sănătatea umană. Materialul de ambalare al acestui produs este 100 % reciclabil; predați separat spre colectare materialul de ambalare.

SIGURNOSNE UPUTE – HR

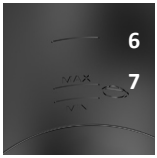
- **Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte cijeli priručnik s uputama i spremite ga na sigurno mjesto za buduću upotrebu.**
- Ovaj uređaj koristite samo u svrhe opisane u priručniku s uputama.
- ⚠ **Vanjska površina postat će vruća!**
- Nikada ne punite uređaj iznad maksimalne oznake. Uređaj se može preliti.
- Uređaj priključite samo na izmjeničnu struju u uzemljenu zidnu utičnicu, s mrežnim naponom koji odgovara podacima na natpisnoj pločici uređaja.
- Nikada nemojte oštro savijati kabel za napajanje niti dopustiti da prolazi preko vrućih dijelova.
- Potpuno odmotajte kabel kako biste spriječili njegovo pregrijavanje.
- Nikada ne postavljajte uređaj blizu uređaja koji emitiraju toplinu kao što su pećnice, plinski štednjaci, ploče za kuhanje i sl. Držite uređaj dalje od zidova ili drugih predmeta koji se mogu zapaliti kao što su zavjese, ručnici (pamučni ili papirnati, i sl.).
- Uvijek pazite da je uređaj postavljen na jednoliku ravnu površinu i koristite ga isključivo u zatvorenom prostoru.
- Dok uređaj radi, ne ostavljajte ga bez nadzora.
- Ako želite premjestiti uređaj prije toga pustite ga neka se ohladi i izvucite utikač iz električne utičnice.
- Uređaj nemojte koristiti ako je oštećen utikač, kabel ili uređaj, ako uređaj ne radi ispravno, ako je pao ili je oštećen na bilo koji drugi način. Ako je to slučaj, obratite se prodavaču ili našoj službi za održavanje. Nikada nemojte sami mijenjati utikač ni kabel. Popravke električnih uređaja smiju obavljati samo kvalificirane osobe. Nestručni popravci korisnika mogu izložiti ozbiljnim opasnostima. Nikada nemojte koristiti uređaj s dijelovima koji nisu preporučeni ni s onima koje proizvođač nije isporučio.
- Nemojte povlačiti kabel i/ili uređaj kako biste izvadili utikač iz zidne utičnice. Nikada nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Držite uređaj izvan dohvata djece. Djeca ne vide opasnosti povezane s rukovanjem električnim uređajima. Stoga nikada nemojte djeci dopustiti da električne uređaje koriste bez nadzora. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima

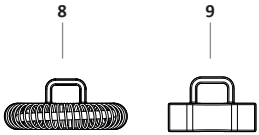
ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da uređaj koriste pod nadzorom ili su upućeni u njegovu sigurnu uporabu i razumiju opasnosti koje upotreba može uključivati.

- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Uređaj djeca ne smiju čistiti niti održavati , osim ako se to ne radi pod nadzorom.
- Ako se uređaj ne koristi ili je u tijeku njegovo čišćenje, izvucite utikač iz električne utičnice.
- Ako odlučite prestati koristiti uređaj zbog kvara, preporučujemo da odsječete kabel za napajanje nakon što izvadite utikač iz zidne utičnice.
- Ako nakon uključivanja uređaj ne radi, moguće je da se u razvodnoj kutiji aktivirao osigurač ili zaštitna sklopka. Grupa je možda preopterećena ili se pojavila struja propuštanja.
- U slučaju kvara sami ne vršite bilo kakve popravke, aktivirani sigurnosni uređaj u uređaju može ukazivati na kvar koji se ne može popraviti uklanjanjem ili zamjenom tog sigurnosnog uređaja. Treba koristiti samo originalne dijelove.
- **Nikada nemojte ispirati uređaj pod mlazom vode.**
- **Nikada ne potapajte postolje za napajanje, uređaj, kabel ni utikač u vodu.**

OPIS PROIZVODA

1. Poklopac sa silikonskim prstenom
2. Ručka
3. Indikator funkcije
4. Gumb za uključivanje/isključivanje
5. Spojna baza
6. Indikator maksimalnog zagrijavanja – MAX (240 ml)
7. Indikator maksimalnog punjenja – MAX (115 ml)
8. Pjenjače
9. Keverő





PRIJE PRVE UPOTREBE

Prije prve uporabe uređaja postupite na sljedeći način: pažljivo izvadite pjenilicu za mlijeko iz pakiranja i uklonite sav ambalažni materijal. Ambalažu (plastične vrećice i karton) držite izvan dohvata djece. Nakon raspakiranja pažljivo provjerite ima li na uređaju vanjskih oštećenja koja su se mogla pojaviti tijekom transporta. Postavite pjenilicu za mlijeko na ravnu površinu otpornu na toplinu.

Očistite poklopac i pjenjaču toplom vodom i blagim sredstvom za pranje posuđa. Temeljito osušite ove dijelove.
Važno: Ne perite dijelove u perilici posuđa i ne uranjajte posudu u vodu. To može trajno oštetiti proizvod i poništiti jamstvo. Kućište i unutrašnjost očistite samo vlažnom krpom pa temeljito osušite. Pjenilica za mlijeko prikladna je samo za pjenjenje i zagrijavanje mlijeka. Nikada ne punite pjenilicu za mlijeko drugim tekućinama.

UPUTE ZA UPOTREBU

1. Provjerite odgovara li napon vrijednostima navedenim na natpisnoj pločici.
2. Priključite utikač u električnu utičnicu.
3. Postavite odgovarajuću pjenjaču na dno pjenilice za mlijeko.
4. Napunite pjenilicu za mlijeko željenom količinom mlijeka (5-10 °C).
5. Vratite poklopac i stavite pjenilicu za mlijeko na spojnu bazu.
6. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje 1, 2, 3 ili 4 puta da biste odabrali željenu funkciju (vidi tablicu na ovoj stranici).
7. Nakon odabira željene funkcije, kontrolna lampica će zatreperiti 3 puta i oglasit će se zvučni signal, nakon čega će se uređaj automatski pokrenuti.
8. Nakon što se dostigne odgovarajuća temperatura, pjenilica za mlijeko će se automatski zaustaviti. Pjenilica za mlijeko se također može zaustaviti kratkim pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje; oglasit će se zvučni signal i uređaj će se zaustaviti.
9. Kada je pjenilica za mlijeko spremna, skinite poklopac i ulijte pjenu od mlijeka u šalicu ili čašu.

Rezultat	Pjenjača	Funkcija	Indikator	Količina mlijeka
Topla i bogata pjena		Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje		min. 75 - maks. 115 ml
Topla i nježna pjena		Dva puta pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje		min. 75 - maks. 115 ml
Samo zagrijavanje		Tri puta pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje		min. 75 - maks. 240 ml
Hladno pjenjenje		Četiri puta pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje		min. 75 - maks. 115 ml

- Pjenilicu za mlijeko držite samo za ručku. Ostatak uređaja može biti vruć.
- Nemojte koristiti žlicu ni neki drugi metalni predmet za vađenje mliječne pjene. To bi moglo oštetiti premaz.
- Pridržavajte se maksimalne indikacije za pjenjenje mlijeka - MAKS. – 115 ml. Pjenjeno mlijeko se širi pa ako koristite previše mlijeka pjenilica za mlijeko mogla bi se preliti. Minimalni kapacitet pjenilice za mlijeko je 75 ml.
- Nakon svake upotrebe izvucite utikač iz električne utičnice i očistite pjenilicu za mlijeko kako je opisano u poglavlju ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Izvucite utikač iz zidne utičnice i prije čišćenja pustite neka se pjenilica za mlijeko ohladi. Očistite pjenilicu za mlijeko nakon svake upotrebe.

Nikad ne potapajte pjenilicu za mlijeko ili postolje za napajanje u vodu i/ili bilo koju drugu tekućinu. Ne ispirite pod mlazom vode. Vanjski dio redovito brišite vlažnom krpom.

Uklonite pjenjaču iz pjenilice za mlijeko tako da je podignete ravno prema gore. Ulijte malo vruće vode u pjenilicu za mlijeko kako biste uklonili sve ostatke mlijeka. Ako je potrebno, upotrijebite kap tekućine za pranje posuđa kako biste uklonili masni film koji je mlijeko ostavilo. Zatim obrišite unutrašnjost pjenilice za mlijeko mekom krpom ili kuhinjskim papirnatim ručnikom kako biste spriječili oštećenje premaza.

Provjerite da više u pjenilici za mlijeko nema ostataka mlijeka. U suprotnom, to nije higijenski i može biti štetno za zdravlje. Očistite poklopac, silikonski prsten i pjenjaču toplom vodom i blagim sredstvom za pranje posuđa. Temeljito osušite ove dijelove.

Nikada ne koristite deterdžente i/ili abrazivne ili oštre predmete koji bi mogli oštetiti premaz! Dijelovi ovog uređaja nisu prikladni za pranje u perilici posuđa!

RECIKLIRANJE

Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s uobičajenim kućnim otpadom (2012/19/EU). Pridržavajte se pravila koja vrijede u vašoj zemlji za odvojeno prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda. Pravilno zbrinjavanje proizvoda sprječava negativne posljedice za okoliš i javno zdravlje. Ambalažni materijal ovog proizvoda može se 100 % reciklirati, zasebno ga odložite.

ORDERING ACCESSORIES EN

Go to www.tomado.com/support to purchase accessories or spare parts.

WARRANTY CONDITIONS

A 24 month warranty is provided for this product. Your warranty is valid if the product has been used in accordance with the user instructions and for the purpose for which it was made. Also the original proof of purchase must be submitted, stating the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product. For extensive warranty information you are referred to our website: www.tomado.com/support

ACCESSOIRES BESTELLEN NL

Ga naar www.tomado.com/support om accessoires of reserveonderdelen aan te schaffen.

GARANTIEVOORWAARDEN

Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient het originele aankoopbewijs overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product. Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze website: www.tomado.com/support

BESTELLEN VON ZUBEHÖR DE

Wenn Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.tomado.com/support.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 24 Monaten. Diese Garantie gilt jedoch nur, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung und für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet wird. Darüber hinaus muss der originale Kaufbeleg (mit Kaufdatum, Namen des Einzelhändlers und Artikelnummer des Produkts) vorgelegt werden. Die ausführlichen Garantiebestimmungen finden Sie auf unserer Webseite: www.tomado.com/support

COMMANDER DES ACCESSOIRES FR

Rendez-vous sur www.tomado.com/support pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable lorsque le produit est utilisé conformément au mode d'emploi et pour l'usage auquel il est destiné. Par ailleurs, la preuve d'achat originale doit être fournie, en portant mention de la date d'achat, du nom du détaillant ainsi que du numéro d'article du produit. Pour connaître les conditions de garantie détaillées, rendez-vous sur notre site Internet : www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACCESORIOS ES

Visite www.tomado.com/support para adquirir accesorios o piezas de recambio.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Su garantía es válida siempre que el producto se utilice conforme a las instrucciones de uso y para el fin para el que se ha concebido. Además, se deberá presentar el justificante de compra original, donde figure la fecha de compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto. Para leer todos los detalles de las condiciones de garantía, visite nuestro sitio web: www.tomado.com/support

COME ORDINARE GLI ACCESSORI IT

All'indirizzo web www.tomado.com/support è possibile acquistare accessori e parti di ricambio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Su questo apparecchio vige una garanzia del produttore di 24 mesi. La garanzia è valida soltanto qualora il prodotto sia stato utilizzato in conformità alle istruzioni per l'uso e destinato ai fini a cui è preposto. A un'eventuale richiesta, è inoltre necessario allegare la prova di acquisto originale recante la data di acquisto, il nome del venditore e il numero di articolo del prodotto. Per ulteriori informazioni sulle condizioni di garanzia: www.tomado.com/support

ZAMAWIANIE AKCESORIÓW PL

Akcesoria lub części zamienne można zamawiać na stronie internetowej: www.tomado.com/support.

WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją. Gwarancja jest ważna, kiedy użytkuje się produkt zgodnie z instrukcją obsługi oraz zgodnie z przeznaczeniem. Oprócz tego należy przy tym przedłożyć dowód zakupu z widoczną datą zakupu, nazwą sprzedawcy detalicznego oraz numerem artykułu dotyczącego produktu. Szczegółowe warunki gwarancji można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem: www.tomado.com/support

OBJEDNÁVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ CS

Příslušenství nebo náhradní díly objednávejte přes www.tomado.com/support.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Vaše záruka je platná, pokud byl výrobek použit v souladu s návodem k použití a za účelem, pro který byl vyroben. Zároveň je nutné předložit původní doklad o koupi opatřený datem nákupu, jménem prodejce a číslem zboží. Podrobné záruční podmínky naleznete na našich webových stránkách: www.tomado.com/support

OBJEDNAŤ PRÍSLUŠENSTVO SK

Prejdite na www.tomado.com/support, kde môžete nakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na tento výrobok sa poskytuje záruka 24 mesiacov. Vaša záruka platí, keď sa výrobok používa v súlade s návodom na použitie a na účely, na ktoré je určený. Je potrebné predložiť aj originálny doklad o kúpe, na ktorom je uvedený dátum nákupu, názov predajcu a číslo výrobku. Podmienky rozšírenej záruky nájdete na našej webovej stránke: www.tomado.com/support

PEDIDOS DE ACESSÓRIOS PT

Visite www.tomado.com/support para adquirir acessórios ou peças de substituição.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este produto está coberto por uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida desde que o produto seja utilizado de acordo com as instruções de utilização e para o fim para o qual foi concebido. Além disso, deve apresentar-se o comprovativo de compra original, onde conste a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto. Para ter acesso às condições de garantia detalhadas, visite o nosso sítio Web: www.tomado.com/support

COMANDAREA DE ACCESORII *RO*

Vizitați www.tomado.com/support pentru a achiziționa accesorii sau piese de schimb.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 24 de luni. Garanția dvs. este valabilă dacă produsul a fost utilizat în conformitate cu manualul de instrucțiuni și în scopul pentru care a fost fabricat. De asemenea, trebuie să se prezinte dovada originală a achiziției, care să indice data achiziției, denumirea comerciantului și numărul de articol al produsului. Pentru condiții de garanție extinsă, consultați site-ul nostru web: www.tomado.com/support

NARUČIVANJE PRIBORA *HR*

Otvorite www.tomado.com/support radi kupovine pribora ili rezervnih dijelova.

UVJETI JAMSTVA

Ovaj proizvod ima jamstvo od 24 mjeseca. Jamstvo vrijedi ako je proizvod korišten u skladu s korisničkim uputama i u svrhu za koju je predviđen. Potrebno je predočiti originalni dokaz o kupnji, s datumom kupnje, nazivom trgovca i brojem artikla proizvoda. Za opširne informacije o jamstvu pogledajte našu web-stranicu: www.tomado.com/support

TOMADO®

Superior

Milk frother
TMF7525S

Inventum Huishoudelijke Apparaten B.V.
Meander 261 6825 MC Arnhem
The Netherlands
VAT number: 8190.88.511.B01

FR
ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE
+ MANUEL

RECICLA
Al Azul

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC® C161472

TFM7525S /02.0925

Changes and printing errors reserved / Wijzigingen en drukfouten voorbehouden / Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Sous réserve de modification / Sujeto a cambios y errores de impresión / Con riserva di modifiche ed errori di stampa
Sujeito a alterações e erros de impressão /Zastrzega się prawo do zmian i błędów w druku / Změny a tiskové chyby vyhrazeny
Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené / Sub rezerva modificărilor și a posibilelor greșeli de tipar / Zadržavamo pravo na izmjene i tiskarske pogreške